

**Zadeva C-18/20**

**Povzetek predloga za sprejetje predhodne odločbe v skladu s členom 98(1)  
Poslovnika Sodišča**

**Datum vložitve:**

16. januar 2020

**Predložitevno sodišče:**

Verwaltungsgerichtshof (višje upravno sodišče, Avstrija)

**Datum predložitvene odločbe:**

18. december 2019

**Vlagateljica revizije:**

XY

**Nasprotna stranka:**

Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl (zvezni urad za tujce in azil, Avstrija)

---

**Predmet postopka v glavni stvari**

Pravica do azila – Novi elementi ali ugotovitve – Obseg – Ponovna uvedba postopka – Pomanjkljiv prenos direktive

**Predmet in pravna podlaga predloga**

Razlaga Direktive 2013/32/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o skupnih postopkih za priznanje ali odvzem mednarodne zaščite (v nadaljevanju: Direktiva o postopkih), člen 267 PDEU.

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali izrazi „novi elementi ali ugotovitve“, ki „so se pojavili“ oziroma jih je „prosilac navedel“, iz člena 40(2) in (3) Direktive 2013/32/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o skupnih postopkih za priznanje ali odvzem mednarodne zaščite (prenovitev) (v nadaljevanju: Direktiva o postopkih)

vključujejo tudi okoliščine, ki so obstajale že pred pravnomočnim končanjem prejšnjega azilnega postopka?

Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen:

2. Ali v primeru, če se pojavijo nova dejstva ali dokazna sredstva, ki jih v prejšnjem postopku brez tujčeve krivde ni bilo mogoče navesti, zadostuje, da se prosilcu za azil omogoči, da zahteva ponovno uvedbo predhodnega postopka o pravnomočno razsojeni stvari?

3. Ali sme urad, če prosilec za azil po svoji krivdi novo zatrjevanih razlogov ni navedel že v predhodnem postopku, vsebinsko presojo naknadne prošnje zavrniti na podlagi nacionalnega pravila, s katerim je določeno za upravni postopek splošno veljavno načelo, čeprav država članica, ker ni sprejela posebnih pravil, določb člena 40(2) in (3) Direktive o postopkih ni pravilno prenesla, zaradi česar tudi ni izrecno izkoristila možnosti iz člena 40(4) Direktive o postopkih, da sme določiti izjemo od vsebinske presoje naknadne prošnje?

### **Navedene določbe prava Unije**

Direktiva 2013/32/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o skupnih postopkih za priznanje ali odvzem mednarodne zaščite (zgoraj tudi: Direktiva o postopkih): uvodna izjava 36, členi 1, 2, 33 in 40.

### **Navedene nacionalne določbe**

Allgemeines Verwaltungsverfahrensgesetz (splošni zakon o upravnem postopku): člena 68 in 69;

Verwaltungsgerichtsverfahrensgesetz (zakon o postopku pred upravnih sodiščem): člen 32;

Asylgesetz 2005 (zakon o azilu iz leta 2005, v nadaljevanju: AsylG 2005): členi 2, 3, 8, 10, 57 in 75;

Fremdenpolizeigesetz 2005 (zakon o policiji za tujce iz leta 2005, v nadaljevanju: FPG): člena 52 in 55;

Gesetz über das Verfahren vor dem Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl (zakon o postopku pred zveznim uradom za tujce in azil, v nadaljevanju: BFA-VG): člen 9.

### **Kratka predstavitev dejanskega stanja in postopka**

- 1 Leta 1990 rojena vlagateljica revizije, oseba XY, prihaja iz Iraka. Po nezakonitem vstopu v Avstrijo 18. julija 2015 je vložila prošnjo za mednarodno zaščito v

skladu z AsylG 2005. V okviru prvega zaslišanja, ki ga je opravil organ javne varnostne službe, je navedla, da je šiit. Glede na njene navedbe so jo šiitske milice pozvale, naj se bori za njih. Vendar se, kot je navedla, ne želi boriti niti ubijati niti biti sama ubita. Poleg tega naj bi bil položaj v Iraku zelo slab; tam naj bi vladala vojna. Oseba XY je tudi poudarila, da je to njen „edini razlog za beg“.

- 2 Z dopisom z dne 23. marca 2016 je oseba XY zaprosila za zaslišanje v azilnem postopku in ob sklicevanju na dokumente, ki jih je hkrati predložila, navedla, da je bila v domovini pet mesecev pridržana v preiskovalnem priporu. Trdila je, da ji je bilo očitano, da je sodelovala pri kaznivem dejanju. Poleg tega je opozorila, da je leta 2008 utrpela strelno rano.
- 3 Osebo XY je 30. maja 2017 zaslišal Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl (zvezni urad za tujce in azil, Avstrija). Navedla je, da je samska in nima otrok. Glede na njene navedbe je bila rojena v Bagdadu in je tam vedno živel. Tudi njen oče in njeni sorojenci naj bi živeli v Bagdadu; njena mati naj bi že umrla. Po lastnih navedbah je oseba XY živel pri očetu in sorojencih.
- 4 Zapustitev domovine je oseba XY utemeljila z tem, da sta ona in njen oče šiita, njena mati in njeni sorodniki pa suniti. Med materinimi sorodniki naj bi bilo „nekaj ljudi“, ki pripadajo radikalnim skupinam. Ti ljudje naj bi grozili, da bodo ubili celo družino, če oseba XY „reče kar koli o njih“.
- 5 Zvezni urad za tujce in azil je osebo XY večkrat vprašal, ali je navedla vse razloge za beg, čemur je vsakokrat pritrdila.
- 6 Po izvedbi nadaljnega poizvedovanja je zvezni urad za tujce in azil prošnjo osebe XY z odločbo z dne 29. januarja 2018 zavrnil tako v zvezi z zahtevkom za priznanje statusa upravičenca do azila v skladu s členom 3(1) AsylG 2005 kot tudi v zvezi s statusom upravičenca do subsidiarne zaščite v skladu s členom 8(1) AsylG 2005. Poleg tega osebi XY ni bilo izdano dovoljenje za prebivanje iz člena 57 AsylG 2005; zoper njo je bila izdana odločba o vrnitvi (na podlagi člena 52(2), točka 2, FPG, člena 10(1), točka 3, AsylG 2005 in člena 9 BFA-VG) in v skladu s členom 52(9) FPG je bilo ugotovljeno, da je odstranitev te osebe v Irak dopustna. Rok za prostovoljno vrnitev je urad v skladu s členom 55, od (1) do (3), FPG določil na 14 dni po pravnomočnosti odločbe o vrnitvi.
- 7 Zvezni urad za tujce in azil je odločbo utemeljil s tem, da navedbe osebe XY niso verodostojne. Navedel je, da so protislovne, nelogične in vsebujejo številne nedoslednosti.
- 8 Oseba XY je zoper odločbo zveznega urada za tujce in azil pri Bundesverwaltungsgericht (zvezno upravno sodišče, Avstrija) vložila pritožbo, s katero je izpodbijala presojo dokazov zveznega urada za tujce in azil. Bundesverwaltungsgericht (zvezno upravno sodišče) je zadevo obravnavalo 23. julija 2018.

- 9 Niti v pritožbi niti v obravnavi pred Bundesverwaltungsgericht (zvezno upravno sodišče) oseba XY ni navedla novih razlogov za beg.
- 10 S sodbo z dne 27. julija 2018 je Bundesverwaltungsgericht (zvezno upravno sodišče) pritožbo vlagateljice revizije zavrnilo kot neutemeljeno.
- 11 Oseba XY je 4. decembra 2018 vložila novo prošnjo za mednarodno zaščito (v nadaljevanju: naknadna prošnja). Kot razlog za beg je navedla, da je že vse življenje homoseksualna. Zato naj bi se v Iraku morala bati za svoje življenje. Navedla je tudi, da je ta razlog za beg v prvi prošnji za azil zamočala, ker ni vedela, da v Avstriji svojo homoseksualnost sme izražati. To naj bi izvedela šele junija 2018.
- 12 Zvezni urad za tujce in azil je naknadno prošnjo tako v zvezi z zahtevkom za priznanje statusa upravičenca do azila kot tudi v zvezi s statusom upravičenca do subsidiarne zaščite z odločbo z dne 28. januarja 2019 v skladu s členom 68(1) splošnega zakona o upravnem postopku zavrnil zaradi pravnomočno razsojene stvari. Poleg tega osebi XY ni bilo izdano dovoljenje za prebivanje iz člena 57 AsylG 2005; zoper njo sta bili izdani odločba o vrnitvi (na podlagi člena 52(2), točka 2, FPG, člena 10(1), točka 3, AsylG 2005 in člena 9 BFA-VG) in prepoved vstopa v skladu s členom 53(1) in (2) FPG, omejena na dve leti, v skladu s členom 52(9) FPG pa je bilo ugotovljeno, da je odstranitev te osebe v Irak dopustna. Rok za prostovoljno zapustitev v skladu s členom 55([1a]) FPG ni bil določen.
- 13 Oseba XY je zoper odločbo zveznega urada za tujce in azil vložila pritožbo pri Bundesverwaltungsgericht (zvezno upravno sodišče).
- 14 S sodbo z dne 18. marca 2019 je Bundesverwaltungsgericht (zvezno upravno sodišče) pritožbi ugodilo v delu, v katerem se nanaša na izdajo prepovedi vstopa. V preostalem delu je pritožbo zavrnilo kot neutemeljeno.
- 15 Zoper to sodbo je oseba XY pri Verwaltungsgerichtshof (višje upravno sodišče, Avstrija) vložila zahtevek za revizijo. Iz tega zahtevka za revizijo izhaja ta predlog za sprejetje predhodne odločbe.

### **Bistvene trditve strank v postopku v glavni stvari**

- 16 Zvezni urad za tujce in azil je zavrnitev naknadne prošnje utemeljil s tem, da novo predloženi razlog za beg ni verodostojen. Navedel je, da ker se upoštevno dejansko stanje ni spremenilo, pravnomočnost odločbe, sprejete v prvem azilnem postopku, nasprotuje novi vsebinski odločbi o naknadni prošnji. Naknadno prošnjo naj bi bilo zato treba zaradi pravnomočno razsojene stvari (*res iudicata*) zavrniti.
- 17 Bundesverwaltungsgericht (zvezno upravno sodišče) je temu mnenju v bistvu sledilo.

- 18 Oseba XY trdi, da novo dejansko stanje sicer ni njena homoseksualnost, je pa to njena naknadno pridobljena sposobnost ubesedenja te. Njena navedba, da je bila tega sposobna šele zaradi „svojega coming outa“, naj bi „vsekakor“ bila verodostojna, saj je v skladu s splošnimi življenjskimi izkušnjami. Vendar tudi če naj njena navedba o homoseksualnosti v skladu z avstrijskim pravom ne bi bila več dopustna, pa naj bi vsekakor bila dopustna v skladu z Direktivo 2013/32. Poleg tega naj bi Bundesverwaltungsgericht (zvezno upravno sodišče) njeno homoseksualnost moralo upoštevati vsaj pri presoji, ali za zadevo velja načelo nevračanja.

### Kratka predstavitev utemeljitve predloga

- 19 V obravnavanem primeru gre v bistvu – in v okviru **prvega vprašanja** – za to, kako je treba razlagati izraz „da so se pojavili novi elementi ali ugotovitve [...] oziroma [...] je prosilec navedel take nove elemente ali ugotovitve“, ki je zapisan v členu 40(2) in (3) Direktive 2013/32. Vprašljivo je, ali je pri tem treba razumeti tudi okoliščine, ki so obstajale že pred pravnomočnostjo odločbe o prvi prošnji za mednarodno zaščito.
- 20 Odprta formulacija in sistematika govorita temu v prid. Vendar to odstopa od načela pravnomočnosti (*res iudicata*), omenjenega v uvodni izjavi 36 Direktive 2013/32, vsaj če se za osnovo vzame avstrijsko razumevanje tega načela. Možno je torej, da je treba to načelo razumeti drugače, ko gre za Direktivo 2013/32.
- 21 Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen, želi predložitveno sodišče z **drugim vprašanjem** izvedeti, ali v skladu z Direktivo 2013/32 zadostuje, da ima prosilec za azil možnost za ponovno uvedbo predhodnega postopka, ali pa je treba izvesti nov postopek v zvezi z naknadno prošnjo.
- 22 Oboje se zdi mogoče. V prid prvi možnosti govori pomembnost pravnega instituta pravnomočnosti, ki izhaja iz uvodne izjave 36 Direktive 2013/32. V prid drugi možnosti govori besedilo člena 40(3), v skladu s katerim se v primeru novih elementov ali ugotovitev „obravnavanje prošnje nadaljuje v skladu s poglavjem II“.
- 23 Ravno tako v primeru, če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen, želi predložitveno sodišče s **tretjim vprašanjem** izvedeti, ali se lahko prosilcu za azil, ki je kriv, da novih razlogov ni navedel že v prvem postopku, vsebinska presoja naknadne prošnje zavrne, čeprav člen 40 Direktive 2013/32 ni bil pravilno prenesen.
- 24 V zvezi s tem je treba razjasniti, ali morajo države članice za prenos člena 40(4) Direktive 2013/32 določiti *izrecno* izjemo od vsebinske presoje naknadnih prošenj ali pa je mogoče nacionalno pravo razložiti na način, ki je skladen s pravom Unije.